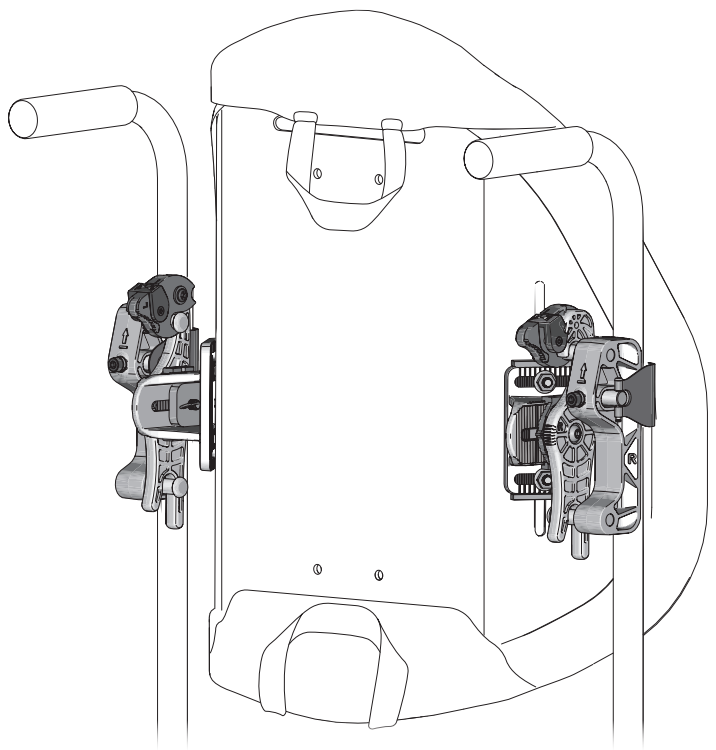
permobil | SEATING + POSITIONING

ROHO® AGILITY® Back System Quick Release Hardware

Operation Manual

⚠ 📖 In addition to these instructions, refer to the *ROHO AGILITY Back System Operation Manual*.



Supplier: This manual must be given to the user of this product.
Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read instructions and save for future reference.

Matériel de relâchement rapide du système de dossier ROHO® AGILITY®
Manuel d'instructions

 En plus de ces instructions, vous référer au *Système de dossier ROHO® AGILITY® Manuel d'instructions*

Fournisseur : ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce produit.
Opérateur (individu ou professionnel de la santé) : avant d'utiliser ce produit, lire les instructions et conserver le manuel pour référence future.

Table des matières

Utilisation prévue	30
Informations importantes de sécurité	30-31
Détails des pièces	32
Spécifications du produit	32
Installation du matériel de la coquille du dossier	33
Compatibilité pour fauteuil roulant	33
Installation du matériel des montants de dossier	34-35
Installation du agility	35-36
Ajustement de l'hauteur	37
Ajustement de la profondeur et de l'angle du siège	38-39
Tourner la coquille de dossier	39
Retrait et rattachement du AGILITY Retrait du matériel des montants de dossier	40
Dépannage et Entretien	41
Nettoyage et désinfection Rangement, élimination et recyclage Garantie limitée	42

ROHO, Inc., 100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429 U.S.A.
É.-U. : 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449 • Service à la clientèle: orders.roho@permobil.com
À l'extérieur des É-.U. : 618-277-9150 • Fax: 618-277-6518 • intlorders.roho@permobil.com • permobilus.com

©Les produits ROHO peuvent être couverts par un ou plusieurs brevets et marques de commerce des États-Unis ou autres pays, incluant ROHO®, AGILITY® et shape fitting technology®. Zytel® est une marque de commerce enregistrée de DuPont.

ROHO, inc. a une politique d'amélioration continue des produits et se réserve le droit d'amender ce document. La version en cours de ce document est disponible sur permobilus.com.

© 2016, 2018 ROHO, Inc.

Rev. 2018-10-05

Utilisation prévue

Le matériel de relâchement rapide pour le système de dossier ROHO® AGILITY® (matériel de relâchement rapide AGILITY) est destiné à attacher des systèmes de dossier ROHO AGILITY compatibles aux supports de montants de dossier de fauteuil roulant. Les systèmes de dossier ROHO AGILITY compatibles incluent :

- Système de dossier Minimum Contour ROHO® AGILITY® (AGILITY Minimum Contour)
- Système de dossier Mid Contour ROHO® AGILITY® (AGILITY Mid Contour)
- Système de dossier Max Contour ROHO® AGILITY® (AGILITY Max Contour)

ROHO, Inc. recommande de consulter un clinicien tel un médecin ou un thérapeute expérimenté en soutien et positionnement afin de déterminer si un AGILITY est approprié aux besoins particuliers de l'individu.

Les produits médicaux ROHO sont conçus pour prendre part à un régime en matière de soins. ROHO Inc. recommande qu'un médecin effectue des recommandations sur les produits après l'évaluation des besoins médicaux et thérapeutiques des individus ainsi que leur condition générale.

Informations importantes de sécurité

⚠ Avertissements :

- **NE PAS utiliser le produit sans d'abord avoir lu et compris toutes les instructions fournies. Si vous êtes incapable d'effectuer l'une des tâches décrites dans ce guide, veuillez obtenir de l'aide en contactant votre clinicien, distributeur, ou ROHO, inc.**
- **Suivre toutes les instructions et les renseignements de sécurité fournis avec le produit et par le fabricant de votre fauteuil roulant ou autres accessoires.**
- **La dégradation de la peau ou des tissus mous peut se produire due à un certain nombre de facteurs variant d'un individu à l'autre. Vérifiez la peau régulièrement, au moins une fois par jour, surtout dans les zones de proéminence osseuse. Des signes de rougeur, des bleus ou des zones plus sombres (comparativement à la peau normale) peuvent indiquer le début d'une forme de dégradation des tissus mous et doivent être adressés. S'il y a une décoloration de la peau/tissus mous, ARRÊTER L'USAGE immédiatement. Si la décoloration ne disparaît pas après 30 minutes de l'arrêt d'utilisation, consulter immédiatement un professionnel de la santé.**
- **Le produit devrait être installé par votre fournisseur d'équipement ou clinicien.**
- **Ce produit doit être de la bonne dimension pour l'individu et pour le fauteuil roulant.**
- **Comme pour tout ajout à un fauteuil roulant, le produit peut affecter la stabilité du fauteuil roulant. Avant d'utiliser le produit, consulter un clinicien ou fournisseur d'équipement pour déterminer si votre fauteuil roulant devrait être modifié.**
- **NE PAS se pencher au-dessus du système de dossier AGILITY. Cela pourrait causer un changement du centre de gravité et le fauteuil roulant pourrait basculer.**
- **La prudence est de mise lors de l'installation, l'ajustement ou le retrait du matériel pour éviter de se pincer ou de coincer ses doigts dans les ouvertures.**
- **Vérifier chaque jour que les vis, les pinces et les supports du AGILITY sont bien serrés. Serrer les vis desserrées en suivant les instructions de ce guide. Vérifier quotidiennement pour des bris ou de l'usure. NE PAS utiliser le produit si une quelconque pièce ne peut pas être serrée ou est brisée. Le produit devrait être inspecté périodiquement et de façon complète par un technicien qualifié.**
- **NE PAS soulever ou pousser un fauteuil roulant en utilisant une quelconque partie du AGILITY car il pourrait se détacher du fauteuil roulant.**
- **Avant et pendant qu'une personne soit assise dans le fauteuil roulant, vérifier que les deux verrous de sécurité sont en position VERROUILLÉ (🔒).**
- **Des déclarations d'essai ou de certification, comme pour l'inflammabilité, peuvent ne plus s'appliquer à cet appareil lorsqu'il est combiné à d'autres produits ou matériaux. Vérifier les déclarations d'essais et de certification pour tous les produits utilisés en combinaison avec cet appareil.**
- **Modifier le produit ou utiliser tout matériel et composant autres que ceux fournis par ROHO et compatibles avec votre modèle de produit pourrait causer des dommages ou bris et annuler la garantie du produit.**

Information importante de sécurité, suite

⚠ Mises en garde :

- Protéger le AGILITY contre les chocs brusques qui peuvent causer des dommages et/ou des bris.
- Les composants du AGILITY ne doivent pas être utilisés séparément d'un AGILITY ou conjointement avec d'autres systèmes de dossier de fauteuil roulant.
- Les composants en métal peuvent devenir chauds si exposés à des températures élevées, ou froids si exposés à des températures basses.
- Vous pouvez devoir retirer le AGILITY avant de plier le fauteuil roulant.

⚠ Avertissements - Transport pour véhicule à moteur

- **Lorsque possible, l'individu dans le fauteuil roulant équipé d'un AGILITY devrait être transféré dans un siège du véhicule installé par le fabricant et utiliser le système de retenue de l'occupant du véhicule soumis aux normes de collision.**
- **TOUJOURS ranger le AGILITY de façon sécuritaire pendant le transport pour éviter des dommages.**
- **Si un produit a été impliqué dans un accident durant le transport, voir la section Entretien de ce guide d'utilisation.**
- **Ne pas porter attention à ces avertissements pourrait causer des blessures sévères à l'individu dans le fauteuil roulant ou à d'autres individus.**
- **Le AGILITY doit être correctement et sécuritairement installé sur le fauteuil roulant. Suivre toutes les instructions et avertissements.**
- **Installer un AGILITY sur un fauteuil roulant de sorte que l'individu soit assis en position verticale et que le fauteuil roulant fasse face vers l'avant durant le transport dans un véhicule motorisé. Le AGILITY n'a été testé pour collision que sur un fauteuil roulant en position face vers l'avant selon l'information de test fournie dans ce guide d'utilisation.**
- **Le AGILITY ne doit être utilisé qu'avec des fauteuils roulants qui sont conformes avec les exigences de performance de ISO 7176-19 et qui sont installés, utilisés et entretenus selon les instructions du fabricant du fauteuil roulant.**
- **Le fauteuil roulant avec un AGILITY doit être utilisé avec un système d'arrimage de fauteuil roulant efficace et une ceinture abdominale de retenue correctement positionnée et testée pour collision, ou avec le Système d'attache du fauteuil roulant et de retenue de l'occupant (WTORS) en suivant les instructions du fabricant.**
- **Le haut du AGILITY doit être positionné aussi près que possible du haut de l'épaule pour offrir un bon soutien en cas de collision. La distance entre le haut de l'épaule de l'utilisateur et le haut du dossier ne devrait pas dépasser 6,5 po (16,5 cm).**

Le AGILITY avec le matériel de relâchement rapide a été testé dynamiquement par un tiers dans une installation d'essai pour une utilisation dans un véhicule motorisé et satisfait tous les critères pour les systèmes d'assise pour fauteuil roulant proposés dans la Section 5.1 de la Section 20 ANSI/RESNA/ WC/Volume 4.

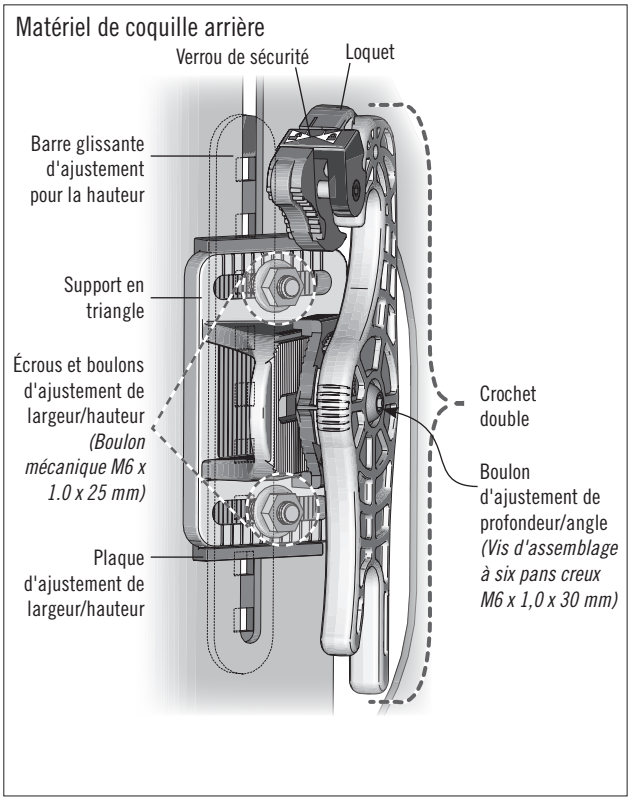
Détails des pièces

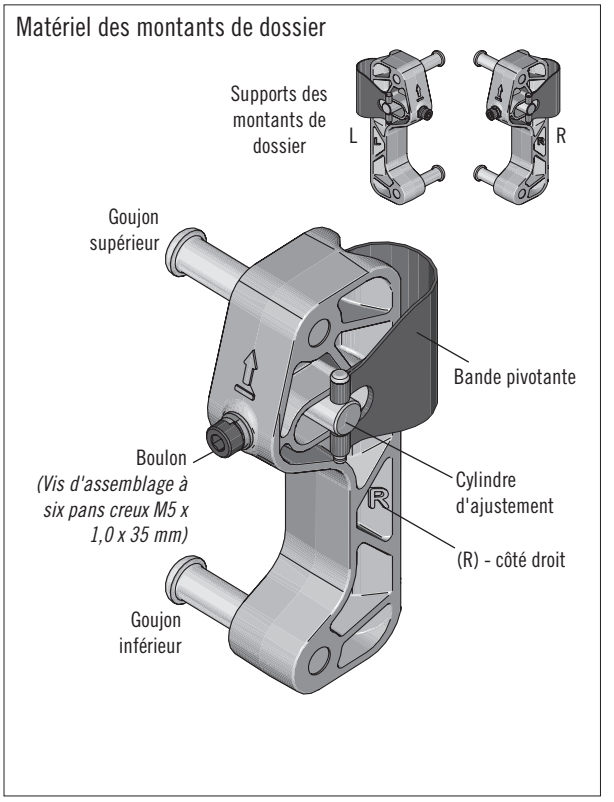
<u>Ce guide d'utilisation* fait référence aux contenus d'emballage suivants</u>:

Matériel du montant de dossier; matériel de la coquille du dossier; clé double; guide d'utilisation, carte d'enregistrement

*Pour plus d'information sur le produit, vous référer au *Système de dossier ROHO® AGILITY® Manuel d'instructions.*

Remarque : un ruban à mesurer ou une règle est recommandé, mais non inclus dans le contenu de l'emballage.







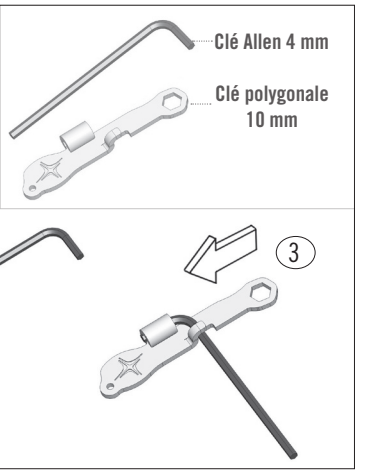
Manuel d'instructions



carte d'enregistrement du produit

<u>Clé double</u>

Pour séparer et assembler pour utilisation comme clé Allen :



Pour commander des pièces de rechange, contacter votre fournisseur de service ou ROHO, inc.

Spécifications du produit

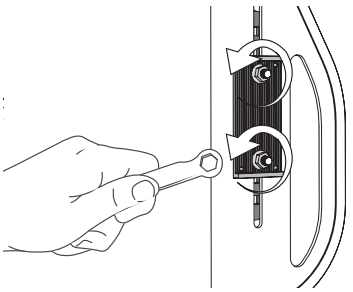
Matériel : Matériel de la coquille du dossier et support de montant de dossier, Zytel®; barre glissante d'ajustement de la hauteur; bande pivotante et cylindre d'ajustement, acier.

AGILITY Poids du matériel à relâchement rapide 1,75 lb. (0,8 kg)

Installation du matériel de la coquille du dossier

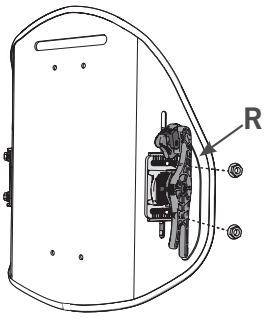
Remarque : suivre ces instructions si le matériel de la coquille du dossier n'est pas encore installé sur votre AGILITY.

1) Utiliser la clé polygonale pour desserrer et retirer les écrous d'ajustement de largeur/hauteur. Répéter sur les deux côtés.

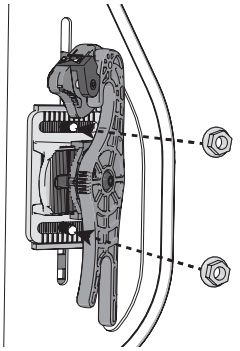


2) Placer le matériel de gauche (L) et de droite (R) de la coquille du dossier sur les plaques d'ajustement de largeur/hauteur gauche (L) et droite (R).

Le matériel de droite pour la coquille du dossier est montré.

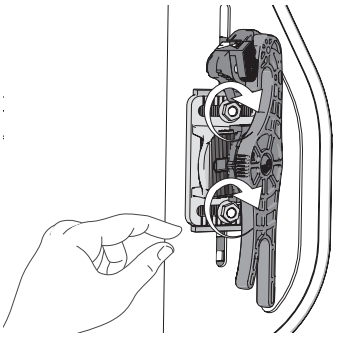


3) Remplacer les écrous d'ajustement de largeur/hauteur.



4) Serrer légèrement les écrous d'ajustement de largeur/hauteur avec vos doigts. Les écrous de largeur/hauteur devraient être assez desserrés pour permettre aux supports triangulaires de glisser vers l'avant et l'arrière.

Répéter pour les deux côtés.

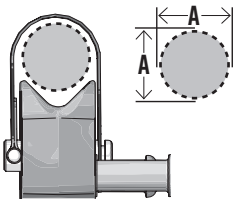


Compatibilité pour fauteuil roulant

⚠ **Avertissements :**

- **Le matériel AGILITY est compatible avec plusieurs fauteuils roulants qui sont ajustables angulairement, qui s'inclinent ou se penchent pour obtenir un angle de dossier allant jusqu'à 60 degrés. Au-delà de 60 degrés, le matériel AGILITY peut être endommagé et le AGILITY peut se détacher du fauteuil roulant, ce qui pourrait causer une chute et potentiellement des blessures sérieuses. Consulter un clinicien ou fournisseur d'équipement pour déterminer si le matériel AGILITY est compatible avec votre fauteuil roulant.**
- **Les barres de tension peuvent poser un problème d'assemblage. Voir Dépannage. S'assurer que la barre de tension n'interfère pas avec aucun des composants du matériel des montants de dossier.**

Remarques:



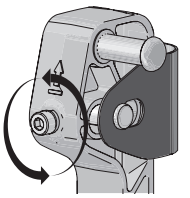
- Les supports des montants de dossier AGILITY devraient être installés à l'arrière des montants de dossier. Si nécessaire, ils peuvent être installés à l'avant des montants, mais il y aura jusqu'à 1 po (2,5 cm) de perte de profondeur supplémentaire au niveau du siège.
- Le AGILITY doit être de la bonne dimension pour le fauteuil roulant et peut ne pas convenir à tous les fauteuils roulants. Consulter votre fournisseur ou clinicien qui fournit votre équipement afin de déterminer si votre fauteuil roulant et vos montants de dossier sont compatibles avec le AGILITY.
- Le matériel de relâchement rapide AGILITY est conçu pour être utilisé avec la plupart des fauteuils roulants qui ont des montants de dossier circulaires avec des diamètres (A) pas plus petits que ¾ po (2,0 cm) et pas plus grands que 1 po (2,5 cm). *Toutes les mesures sont approximatives.*

Installation du matériel des montants de dossier

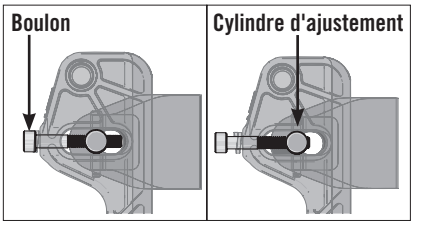
⚠ **Avertissement :NE PAS ajuster le matériel des montants de dossier lorsqu'une personne est assise dans le fauteuil roulant.**

Remarques:
- Suivre les instructions du fabricant du fauteuil roulant lors du retrait du dossier existant du fauteuil roulant.
- S'assurer que les montants de dossier du fauteuil roulant sont propres avant d'installer les supports des montants de dossier.
- Appliquer les freins sur le fauteuil roulant avant d'installer ou de retirer les supports des montants de dossier.
- Le matériel de gauche (L) et de droite (D) pour les montants de dossier est fourni. Pour fins de démonstration, seul le côté gauche ou droit peut être représenté.

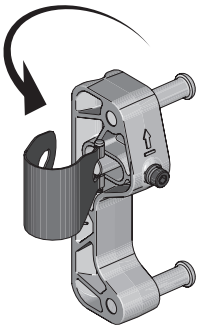
1) Pour les deux côtés : desserrer le boulon. Remarque : l'extrémité du boulon doit être en contact avec le cylindre d'ajustement.



⚠ IMPORTANT! Le boulon ne devrait PAS se dégager du cylindre d'ajustement.

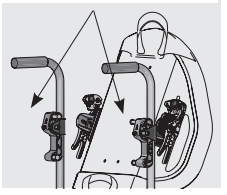


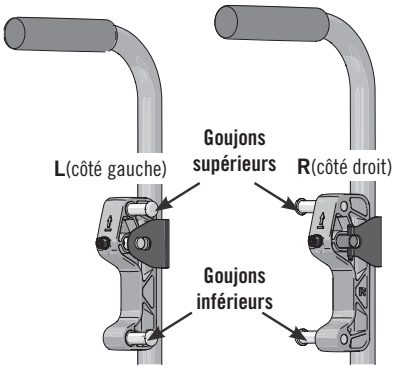
2) Pousser contre le boulon avec votre pouce et tirer la bande pivotante loin du cylindre d'ajustement. Faire tourner la bande pivotante.



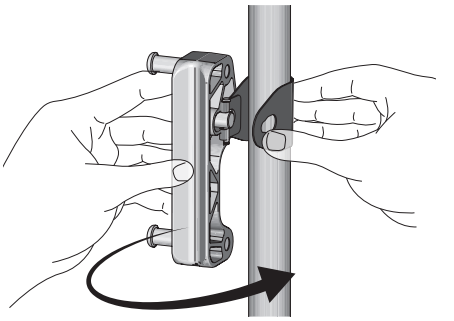
Lors de la fixation des supports des montants de dossier :
- ✓ Les placer à l'arrière des montants de dossier du fauteuil roulant.
- ✓ Les placer à la hauteur désirée.
- ✓ S'assurer que les goujons soient face à face.

Supports des montants de dossier

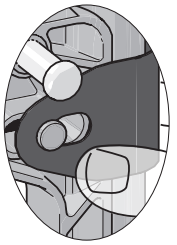


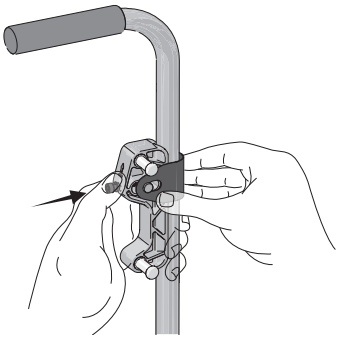


3) Tenir la bande pivotante contre le montant de dossier. Faire tourner le support du montant de dossier jusqu'à ce qu'il s'appuie contre le montant de dossier.

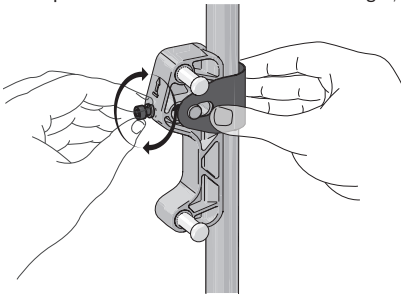


4) Avec votre pouce contre le boulon, attacher la bande pivotante afin que la partie étroite de l'ouverture soit sur la rainure du cylindre d'ajustement.

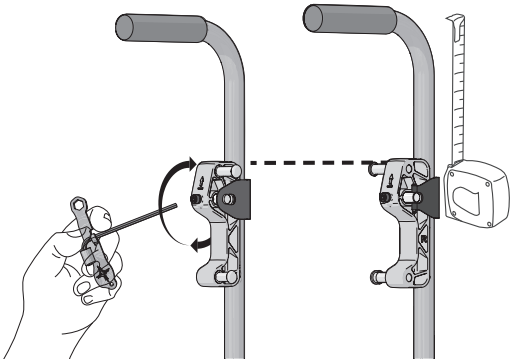




5) Tenir la bande pivotante contre le montant de dossier. Pincer ou serrer la bande pivotante pendant que vous serrez le boulon avec vos doigts, jusqu'à ce que le support du montant de dossier soit bien ajusté contre celui-ci. Répéter l'installation du matériel du montant de dossier de l'autre côté.



Installation du matériel des montants de dossier, suite



6) Serrer les boulons avec la clé Allen le plus possible + un quart de tour. Remarque : si une clé dynamométrique est disponible, ne pas serrer plus que 40 livres-pouce (4.5 Newton-mètres).

⚠ *IMPORTANT!*

- ✓ *Comparer les supports des montants de dossier pour s'assurer que les goujons supérieurs et inférieurs sont alignés.*
- ✓ *S'assurer que chaque support des montants de dossier est installé du bon côté.*
- ✓ *Utiliser un ruban à mesurer pour s'assurer que les supports des montants de dossier sont à la même hauteur.*

Installation du AGILITY

ARRÊTER : Si le matériel de la coquille du dossier n'est pas encore installé sur la coquille de dossier de votre AGILITY, voir **Installation du matériel de la coquille du dossier**.

⚠ **Avertissements :**

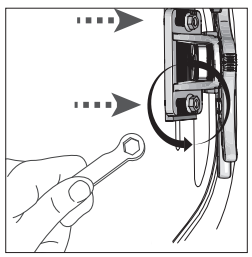
- **NE PAS installer un AGILITY lorsqu'une personne est assise dans le fauteuil roulant.**
- **Après avoir installé ou ajusté un AGILITY, et avant qu'une personne ne s'assoie dans le fauteuil roulant, prendre les précautions de sécurité suivantes :**
  - ✓ **S'assurer que les deux verrous de sécurité sont en position VERROUILLÉ (🔒). Pour tester les verrous, utiliser la poignée pour tirer sur le AGILITY. IMPORTANT! NE PAS utiliser la poignée pour tirer sur le fauteuil roulant lorsqu'une personne est assise dans celui-ci. La poignée est uniquement pour aider avec l'installation et le retrait d'un AGILITY.**
  - ✓ **S'assurer que les deux loquets sont bien fermés. Si les loquets ne ferment pas, ou si les crochets ne reposent pas complètement sur les goujons, voir Dépannage.**
  - ✓ **S'assurer que tout le matériel est bien serré. Se référer aux spécifications de couple recommandées.**
- **Lorsqu'une personne est assise dans le fauteuil roulant, s'assurer que les deux verrous de sécurité sont en position VERROUILLÉ (🔒).**

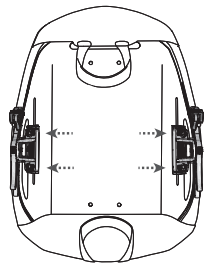
Remarques:

- Les verrous de sécurité doivent être en position DÉVERROUILLÉ (🔓) pour installer le AGILITY.
- La housse devrait être installée sur la coquille du dossier avant d'installer un AGILITY. Se référer au *Système de dossier ROHO® AGILITY® Manuel d'instructions*.

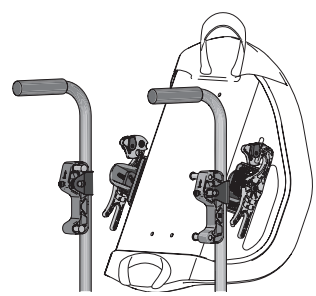
Ajuster la largeur :

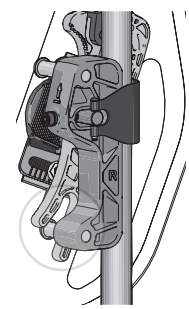
1) ⚠ Avertissement : Desserrer, mais NE PAS retirer les écrous d'ajustement de largeur/hauteur.Les écrous de largeur/hauteur devraient être assez desserrés pour permettre aux supports triangulaires de glisser vers l'avant et l'arrière.





2) Pencher le haut de la coquille du dossier vers l'avant du fauteuil roulant. Placer les crochets inférieurs sur les goujons inférieurs.



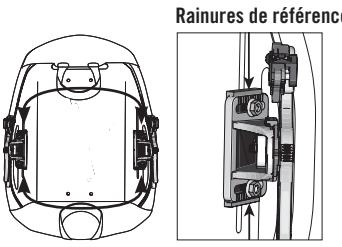


Installation du AGILITY, suite

Ajuster la largeur, suite :

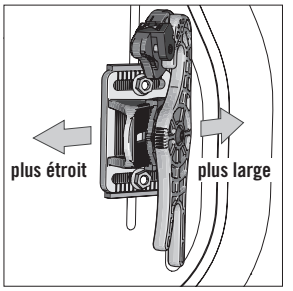
3) Vérifier la largeur :

- ✓ S'assurer que les crochets reposent sur les goujons.
- ✓ Utiliser les rainures de référence pour vous assurer que les supports triangulaires sont dans la même position sur les deux côtés.



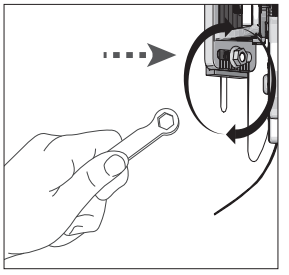
4) Si nécessaire, faire glisser les supports triangulaires pour ajuster la largeur :

- vers l'avant pour une plus grande largeur
- vers l'arrière pour une largeur plus étroite



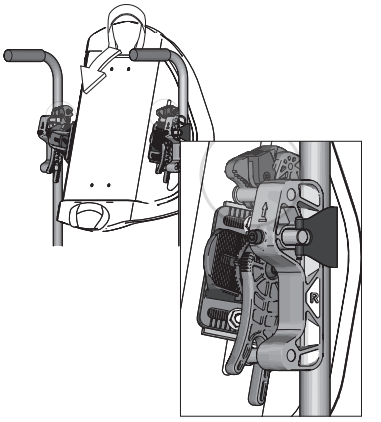
⚠ **Avertissement :NE PAS ajuster la largeur du AGILITY lorsqu'une personne est assise dans le fauteuil roulant.**

5) Retirer la coquille du dossier du fauteuil roulant et serrer les écrous d'ajustement pour la largeur/hauteur.

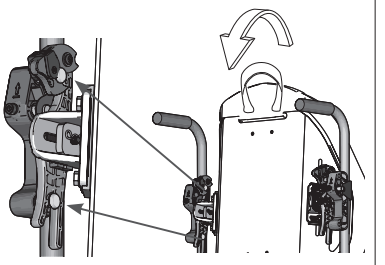


Joindre le AGILITY :

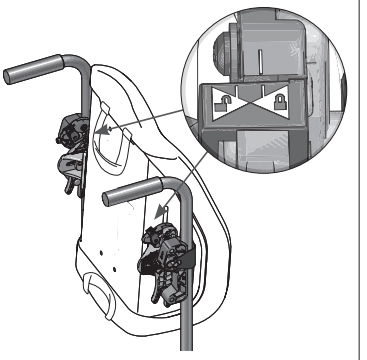
6) Placer à nouveau les crochets inférieurs sur les goujons inférieurs. Ensuite, pencher et soulever la partie supérieure de la coquille vers le bas du fauteuil roulant jusqu'à ce que les loquets reposent sur les goujons supérieurs.



7) Pour faire reposer les goujons sur les crochets et activer les loquets : Tenir la coquille du dossier légèrement vers le haut et ensuite la baisser jusqu'à ce que les crochets supérieurs et inférieurs reposent complètement sur les goujons inférieurs. Les loquets devraient s'ouvrir et ensuite se fermer.

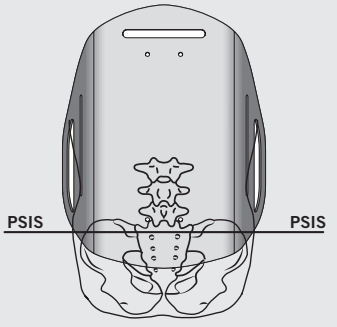


8) Verrouiller les loquets en poussant les verrous de sécurité gauche et droit en position VERROUILLÉ (🔒).



⚠ **Avertissement : si un AGILITY n'est pas positionné pour être en contact avec l'épine iliaque postéro-supérieure (ÉIPS), le soutien pelvien et le contrôle du tronc peuvent être réduits.**

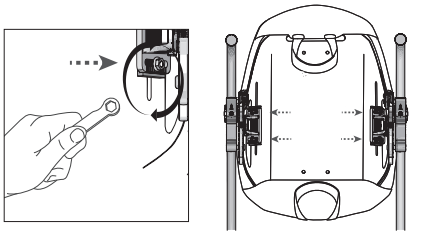
S'assurer que le AGILITY est positionné afin que la portion inférieure soit en contact avec l'ÉIPS. Voir **Ajustement de la hauteur.**



Terminer l'installation :

9) Si la hauteur doit être ajustée, voir **Ajustement de la hauteur.**

10) Serrer les écrous d'ajustement de largeur et de hauteur avec la clé polygonale le plus possible + un quart de tour. Remarque : si une clé dynamométrique est disponible, serrer à 42 +/- 2 livres-pouce (4,75 +/- 0.25 Newton-mètres).



Ajustement de l'hauteur

⚠ **Mise en garde:**

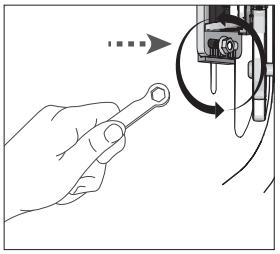
- **Si les ajustements de profondeur du siège et de l'angle sont faits correctement et avec prudence, ceux-ci peuvent être effectués quand une personne est assise dans le fauteuil roulant. Si l'installateur trouve qu'il est trop difficile ou dangereux d'effectuer les ajustements quand une personne est assise dans le fauteuil roulant, il doit demander que cette personne soit déplacée sans danger hors du fauteuil roulant.**
- **Si vous choisissez d'ajuster la hauteur du AGILITY alors qu'un individu est assis dans le fauteuil roulant, vous devez d'abord prendre les précautions de sécurité suivantes :**
  - ✓ **S'assurer que les roues du fauteuil roulant sont verrouillées.**
  - ✓ **S'assurer que les deux verrous de sécurité sont en position VERROUILLÉ (🔒). Pour tester les verrous, utiliser la poignée pour tirer sur le AGILITY. IMPORTANT! NE PAS utiliser la poignée pour tirer sur le fauteuil roulant lorsqu'une personne est assise dans celui-ci. La poignée est uniquement pour aider avec l'installation et le retrait d'un AGILITY.**
  - ✓ **S'assurer que les deux loquets sont bien fermés. Si les loquets ne ferment pas, ou si les crochets ne reposent pas complètement sur les goujons, voir Dépannage.**
  - ✓ **S'assurer que tout le matériel est bien serré. Se référer aux spécifications de couple recommandées.**

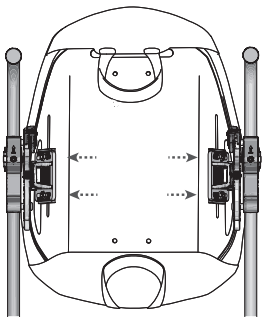
Remarque : avant d'ajuster la hauteur du AGILITY, installer celui-ci sur le fauteuil roulant. Voir **Installation du AGILITY**.

1) Utiliser la clé polygonale pour desserrer les écrous d'ajustement de largeur/hauteur :

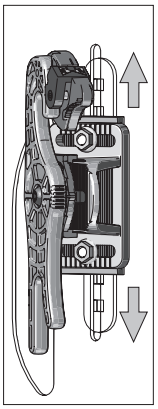
Desserrer les écrous jusqu'à ce que la coquille du dossier glisse vers le haut et le bas (moins que l'équivalent de deux (2) rotations complètes).

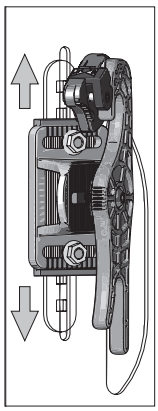
⚠ NE PAS retirer les écrous d'ajustement de largeur/hauteur.



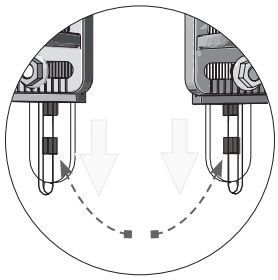


Glisser la coquille du dossier en haut ou en bas dans les fentes verticales jusqu'à ce que la hauteur désirée soit atteinte.



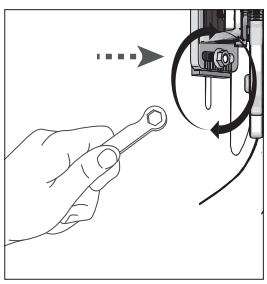


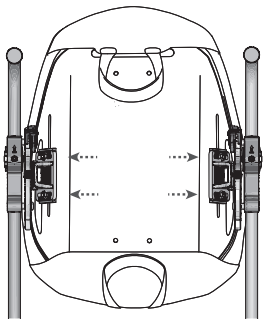
⚠ *IMPORTANT! S'assurer que le matériel de la coquille du dossier est à la même hauteur sur les deux côtés.* S'assurer que le matériel des montants de dossier de gauche (L) et de droite (R) de la coquille du dossier est à la même hauteur, compter le nombre de carrés pouvant être vus dans les fentes verticales de droite et de gauche de la coquille de dossier. (Les carrés font partie de la barre glissante d'ajustement; voir **Détails des pièces**.



⚠ **Avertissement : une fois que l'ajustement est terminé, s'assurer que tout le matériel est bien serré. Se référer aux spécifications de couple.**

2) En tenant la coquille du dossier en position, utiliser une clé Allen pour serrer les écrous de largeur/hauteur sur les boulons d'ajustement de largeur/hauteur le plus possible + un quart de tour. Remarque : si une clé dynamométrique est disponible, serrer à 42 +/- 2 livres-pouce (4,75 +/- 0,25 Newton-mètres).





Ajustement de la profondeur et de l'angle du siège

⚠ Avertissements :

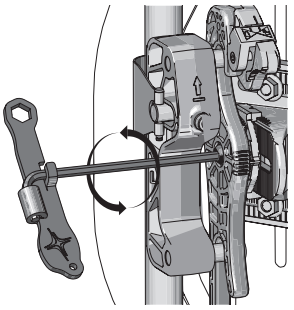
- **Si les ajustements de profondeur du siège et de l'angle sont faits correctement et avec prudence, ceux-ci peuvent être effectués quand une personne est assise dans le fauteuil roulant. Si l'installateur trouve qu'il est trop difficile ou dangereux d'effectuer les ajustements quand une personne est assise dans le fauteuil roulant, il doit demander que cette personne soit déplacée sans danger hors du fauteuil roulant.**
- **Si vous choisissez d'ajuster la profondeur du siège et l'angle du AGILITY alors qu'un individu est assis dans le fauteuil roulant, vous devez d'abord prendre les précautions de sécurité suivantes :**
  - ✓ **S'assurer que les roues du fauteuil roulant sont verrouillées.**
  - ✓ **S'assurer que les verrous de sécurité sont en position VERROUILLÉ (). Pour tester les verrous, utiliser la poignée pour tirer sur le AGILITY. IMPORTANT! NE PAS utiliser la poignée pour tirer sur le fauteuil roulant lorsqu'une personne est assise dans celui-ci. La poignée est uniquement pour aider avec l'installation et le retrait d'un AGILITY.**
  - ✓ **S'assurer que les deux loquets sont bien fermés. Si les loquets ne ferment pas, ou si les crochets ne reposent pas complètement sur les goujons, voir DÉPANNAGE.**
  - ✓ **S'assurer que tout le matériel est bien serré. Se référer aux spécifications de couple recommandées.**

Remarque : avant d'ajuster la profondeur du siège et l'angle du AGILITY, installer celui-ci sur le fauteuil roulant. Voir **Installation du AGILITY**.

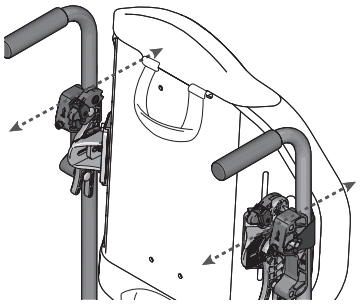
Pour ajuster la profondeur du siège

1) S'assurer que les écrous d'ajustement de largeur/hauteur sont bien serrés. Voir **Installation du AGILITY**.

2) Utiliser la clé Allen pour desserrer les boulons d'ajustement de profondeur/angle avec environ trois (3) rotations complètes.

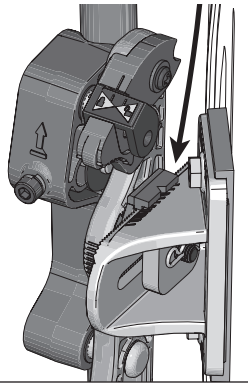


3) Glisser la coquille du dossier vers l'avant et vers l'arrière jusqu'à la profondeur désirée. Remarque : si le support triangulaire ne glisse pas, voir **Dépannage**.



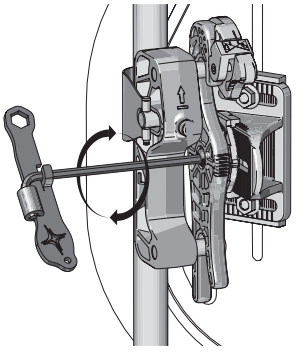
4) ⚠ *IMPORTANT! Pour s'assurer que les positions de profondeur des deux côtés sont égales, comparer les marqueurs sur le dessus des supports triangulaires.*

marqueurs sur les supports triangulaires



5) Si le AGILITY n'est pas encore ajusté à l'angle désiré, continuer à la section suivante, **Ajuster l'angle**.

6) Si le AGILITY est déjà ajusté à l'angle désiré : en tenant la coquille du dossier en position, utiliser une clé Allen pour serrer les boulons d'ajustement à gauche et à droite pour la profondeur et l'angle le plus possible + un quart de tour. Remarque : si une clé dynamométrique est disponible, serrer à 60 +/- 4 livres-pouce (7 +/- 0.5 Newton-mètres).

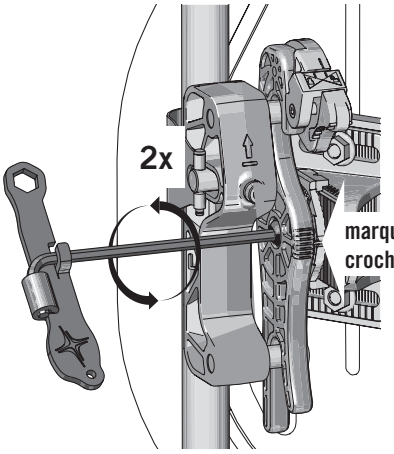


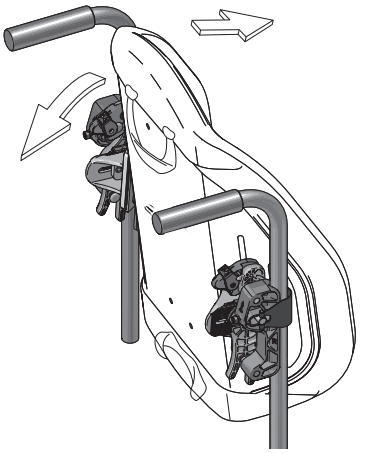
Ajustement de la profondeur et de l'angle du siège, suite

Pour ajuster l'angle

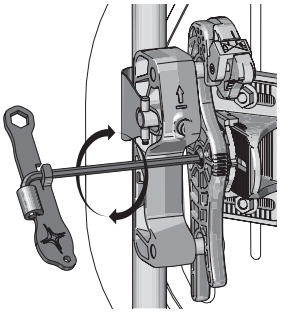
1) S'assurer que les écrous d'ajustement de largeur/hauteur sont bien serrés. Voir **Installation du AGILITY**.
2) S'ils n'ont pas été desserrés, utiliser la clé Allen pour desserrer les boulons d'ajustement de profondeur/angle avec environ deux (2) rotations complètes.
3) Faire pivoter la coquille du dossier.

⚠ *IMPORTANT!S'assurer que les deux côtés sont tournés au même angle, comparer les marqueurs sur l'avant des deux crochets doubles. Remarque: Incréments de 5 degrés par marque (15 degrés d'inclinaison antérieure et postérieure).*





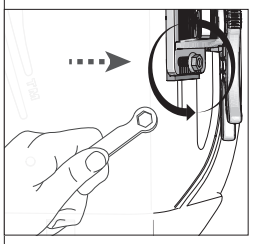
4) En tenant la coquille du dossier en position, utiliser une clé Allen pour serrer les boulons d'ajustement à gauche et à droite pour la profondeur et l'angle le plus possible + un quart de tour. Remarque : si une clé dynamométrique est disponible, serrer à 60 +/- 4 livres-pouce (7 +/- 0.5 Newton-mètres).

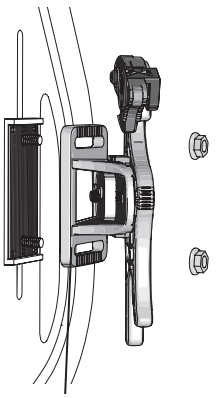


⚠ **IMPORTANT! Une fois l'installation et l'ajustement terminés, bien serrer le matériel avant qu'un individu s'assoie sur le fauteuil roulant. Consulter les sections appropriées du présent guide pour les spécifications de couple recommandées. Si l'individu est assis dans le fauteuil roulant, et que d'autres ajustements de profondeur et d'angle sont requis, voir Avertissements au début de cette section et ajuster de nouveau selon les besoins. Serrer de nouveau tout le matériel de façon sécuritaire.**

Tourner la coquille de dossier

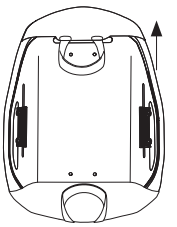
1) Retirer le AGILITY du fauteuil roulant. Voir **Retrait du AGILITY**.
2) Retirer le matériel de la coquille du dossier sur les deux côtés:
- Utiliser la clé polygonale pour retirer les écrous d'ajustement de largeur/hauteur :
- Retirer les supports triangulaires de la coquille du dossier.

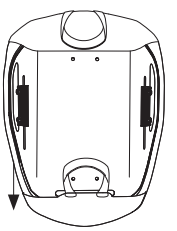


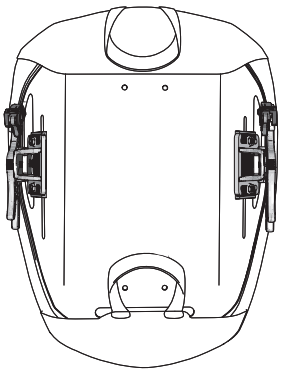


Support en triangle

3) Faire tourner la coquille du dossier.
4) Installer et ajuster le AGILITY. Voir toutes les instructions d'ajustement et d'installation fournies avec le produit.







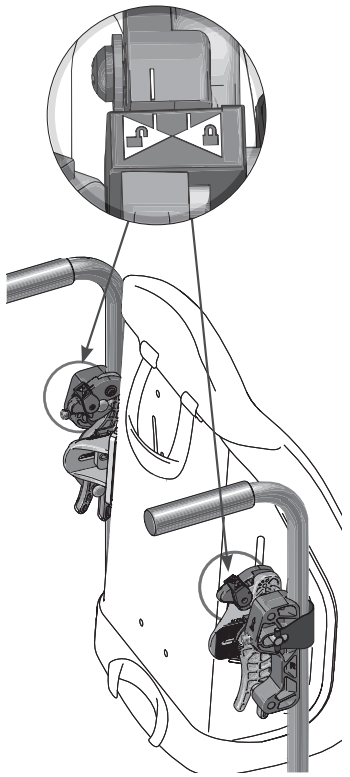
Retrait et rattachement du AGILITY

Remarque : Les verrous de sécurité doivent être en position DÉVERROUILLÉ (🔓) pour retirer le AGILITY.

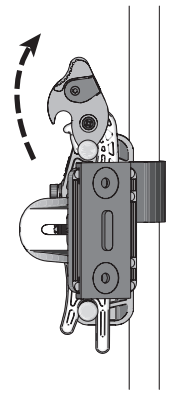
⚠ **Avertissement : NE PAS ajuster retirer le AGILITY lorsqu'une personne est assise dans le fauteuil roulant.**

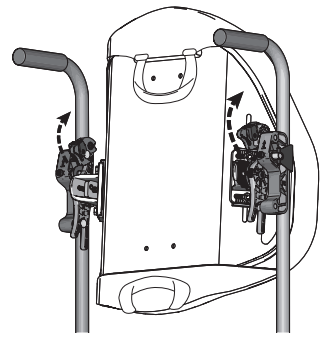
Retrait du AGILITY :

1) DÉVERROUILLER (🔓) les blocages de sécurité.

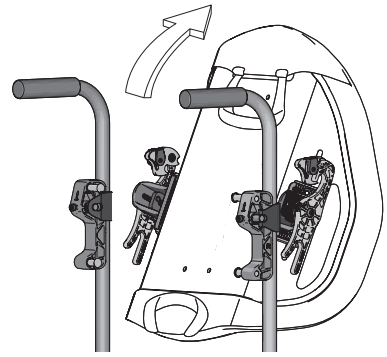


2) Tirer sur les deux loquets pour les ouvrir.





3) Utiliser la poignée pour soulever le AGILITY et l'enlever du fauteuil roulant.



Rattachement du AGILITY :

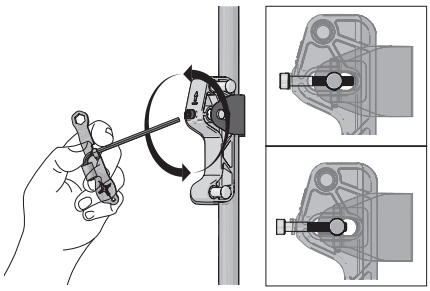
pour réattacher le AGILITY au fauteuil roulant, suivre les instructions « Joindre le AGILITY » dans la section « Installation du AGILITY » de ce guide.

Retrait du matériel des montants de dossier

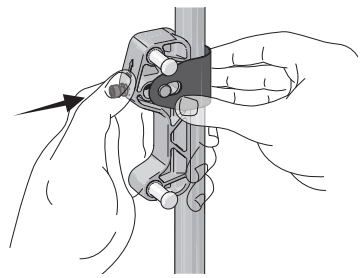
⚠ **Avertissement : NE PAS ajuster le matériel des montants de dossier lorsqu'une personne est assise dans le fauteuil roulant.**

Remarque : retirer le AGILITY du fauteuil roulant avant d'enlever le matériel des montants de dossier. Voir **Retrait du AGILITY**.

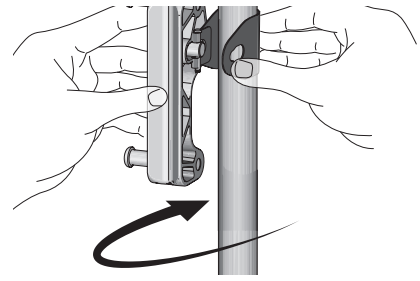
1) Desserrer le boulon. Le boulon ne devrait PAS se dégager du cylindre d'ajustement.



2) Avec un pouce sur le boulon, tirer la bande pivotante loin du cylindre d'ajustement.



3) Tourner le support du montant de dossier loin du montant de dossier.



Dépannage

Pour de l'aide supplémentaire, contacter votre fournisseur d'équipement, distributeur ou ROHO, inc.

Incapable de bien joindre les composants lors de L'INSTALLATION DU MATÉRIEL DES MONTANTS DE DOSSIER	- S'assurer que les supports des montants de dossier gauche (L) et droit (R) sont alignés avec le châssis du fauteuil roulant et ne sont pas tordus. - S'assurer que les supports des montants de dossier sont à la même hauteur. Utiliser un ruban à mesurer ou une règle si nécessaire. - L'emplacement normal pour l'installation des supports des montants de dossier est du côté arrière des montants de dossier. Si une barre de tension interfère avec les supports des montants de dossier installés dans l'emplacement normal, les supports des montants de dossier peuvent être installés sur le côté avant des montants de dossier. Dans une ou l'autre orientation, les marqueurs directionnels gauche (L) et droit (R) sur les supports des montants de dossier doivent être correctement situés du point de vue de l'installateur.
Incapable de joindre ou de fixer correctement les composants lors de L'INSTALLATION DU **AGILITY**	- S'assurer que les supports des montants de dossier gauche (L) et droit (R) sont alignés avec le châssis du fauteuil roulant et ne sont pas tordus. - S'assurer que la largeur est appropriée pour le fauteuil roulant. La distance entre les montants de dossier peut varier. Si le matériel de la coquille du dossier ne s'accroche pas aux goujons supérieurs et inférieurs des supports des montants de dossier, ou si les loquets ne ferment pas, un ajustement de largeur peut être requis. Ajuster la largeur comme décrit dans **INSTALLATION DU AGILITY**. Il se peut que vous ayez à faire quelques essais pour trouver la largeur idéale pour votre fauteuil roulant. - Si les loquets ne ferment pas, vérifier si les verrous de sécurité sont en position VERROUILLÉ (🔒). Les verrous de sécurité devraient être en position DÉVERROUILLÉ (🔓) pour installer le AGILITY, puis VERROUILLÉ (🔒) avant que l'individu ne s'assoie dans la chaise.
Incapable de joindre correctement les composants lors de L'INSTALLATION DU **AGILITY** et de L'AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR	- S'assurer que le matériel de gauche (L) et de droite (R) de la coquille du dossier est bien du bon côté. - S'assurer que les écrous d'ajustement de largeur et de hauteur sont positionnés également dans les supports triangulaires. Utiliser les rainures de référence comme guides. Voir **INSTALLATION DU AGILITY.** S'assurer que le matériel de la coquille du dossier est positionné également sur les deux côtés. Pour chaque côté, compter le nombre d'ouvertures carrées visibles dans la barre coulissante d'ajustement de la hauteur (voir **AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR** et **DÉTAILS DES PIÈCES**).
Incapable de joindre correctement les composants lors de L'AJUSTEMENT DE L'ANGLE et de LA PROFONDEUR DU SIÈGE.	- S'assurer que les profondeurs à gauche (L) et à droite (R) sont égales. Comparer les marqueurs sur le dessus des supports triangulaires. - S'assurer que les doubles crochets de gauche (L) et de droite (R) sont tournés au même angle. Comparer les marqueurs sur l'avant des deux crochets doubles.

Entretien

⚠ **Avertissement : NE PAS continuer à utiliser un AGILITY si une quelconque pièce ne peut pas être serrée ou est brisée. Le produit devrait être inspecté périodiquement et de façon complète par un technicien qualifié.**

Vérifier chaque jour les vis, les pinces et les supports du AGILITY pour s'assurer qu'ils ne sont pas dévissés. Serrer les vis desserrées en suivant les instructions dans ce guide d'utilisation.

Nettoyage et désinfection

Le nettoyage et la désinfection sont des processus distincts. Le nettoyage doit précéder la désinfection. Avant l'utilisation par un autre individu : nettoyer, désinfecter et vérifier le bon fonctionnement du produit.

Mises en garde :
- NE PAS utiliser d'abrasifs comme la laine d'acier ou les tampons à récurer sur les composants du AGILITY.
- NE PAS utiliser de produits nettoyants qui contiennent du pétrole ou des solvants organiques (c.-à-d. acétone, toluène, méthyléthylcétone (MEK), naphte, liquides de nettoyage à sec, dissolvants d'adhésifs) sur les composants du AGILITY**.**

 = Essuyer avec un chiffon humide

Pour nettoyer le matériel : Laver à la main dans de l'eau chaude (40°C) avec du savon et une éponge. Rincer à l'eau propre. Assécher avec un chiffon propre puis laisser sécher complètement à l'air.



Pour désinfecter le matériel : Essuyer délicatement avec un chiffon mouillé avec un désinfectant ménager. Rincer avec de l'eau propre. Assécher avec un chiffon propre puis laisser sécher complètement à l'air.



Rangement, élimination et recyclage

Rangement : nettoyer et désinfecter le produit avant de le ranger. Ranger le produit dans un contenant qui protège le produit de l'humidité, des contaminants et des dommages.

Élimination : les composantes des produits dans ce guide ne sont associés à aucun risque environnemental lorsqu'ils sont utilisés correctement et lorsque l'on en dispose conformément aux règlements locaux/régionaux. L'incinération doit être faite par un centre de gestion des déchets agréé et qualifié.

Recyclage : contacter une agence de recyclage locale pour déterminer les options de recyclage pour le produit. Pour plus d'information concernant le recyclage, contacter ROHO, inc.

Garantie limitée

Durée de la garantie limitée à partir de la date originale d'achat du produit. Coquille du dossier : 60 mois. Voir aussi le supplément à propos de la garantie limitée fourni avec votre produit, ou contacter le service à la clientèle.

permobil | SEATING + POSITIONING

Mailing/Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900, USA

Administrative Offices:
100 North Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429, USA

U.S.: 1-800-851-3449 Fax 1-888-551-3449
Outside U.S.: 1-618-277-9150 Fax 1-618-277-6518

permobilus.com

ISO 13485:2016 CERTIFICATION™
Intertek

The products featured in this document were manufactured under a Quality Management System that is certified to ISO 13485:2016.

EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

CE

T20252 Rev. 2018-10-05 Print Date: Qty: